

语文拓展本

周蓉 胡妮 著



江西高校出版社



图书在版编目(CIP)数据

语文拓展本. 2 / 周蓉, 胡妮主编. —南昌: 江西高校出版社, 2015. 1

江西省五年一贯制高职文化基础课程统编教材

ISBN 978-7-5493-3077-5

I. ①语… II. ①周… ②胡… III. ①大学语文课—高等教育—教学参考资料 IV. ①H19

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 031508 号

出版发行	江西高校出版社
社 址	江西省南昌市洪都北大道 96 号
邮 政 编 码	330046
总编室电话	(0791)88504319
销 售 电 话	(0791)88511423
网 址	www.juacp.com
印 刷	南昌市光华印刷有限责任公司
照 排	江西太元科技有限公司照排部
经 销	各地新华书店
开 本	787mm×1092mm 1/16
印 张	12
字 数	250 千字
版 次	2015 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5493-3077-5
定 价	22.80 元

赣版权登字-07-2015-72

版权所有 侵权必究



前言

“海阔凭鱼跃,天高任鸟飞。”

《语文拓展本》的编写目的在于给广大五年制高职或三年制中专学子的语文学习与语文综合能力的提高拓展知识空间与心智空间的广度和深度。

毋庸置疑,同学们的阅读范围、知识视野、心智体验、思维方式、表情达意的语言能力等方面都有待拓宽。

可是,《语文》课程的教学实践,老师们和同学们都会受制于课堂空间。

所以,从某种意义上说,《语文拓展本》应运而生了。

《语文拓展本》是《语文》的辅助性教材,教师和学生都可以灵活使用和处理,为语文的教和学拓展了范例上的丰富性。它延展了有限的课堂教学空间,既可以由老师指引学生学习,也可以让学生参照主教材的三大模块提示而自主学习。

《语文拓展本(二)》的四个单元为“多读与领会”“主题的提炼”“谋篇的技巧”“语言的修饰”,精心选取了与《语文(二)》内容有密切联系的,具有人文内涵与时代特征的时文、美文。选文时重视文章的含金量,努力追求文质兼美,贴近生活,富有文化内涵。每篇文章后面附有链接,便于学生有选择地自主学习。

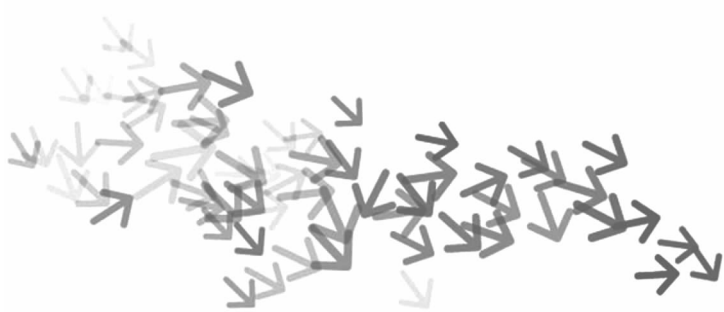
《语文拓展本(二)》由江西现代职业技术学院周蓉、南昌航空大学胡妮任主编,杭州电子科技大学马育秀、江西省教育厅考试院辛琴任副主编。具体分工如下:胡妮负责单元一的编写工作、马育秀负责单元二的编写工作,周蓉负责单元三和单元四第四、五、六节的编写工作,辛琴负责单元四的第一、二、三节的编写工作。周蓉负责全书的统稿。

由于编者水平有限,加之时间紧迫,疏误之处在所难免,敬请专家和同行批评指正。

在教材编写过程中,江西高校出版社吴文怡、李建华编辑付出了很多的心血,兄弟院校提供了很多帮助,在此一并致以由衷的谢意!

编 者

2015 年 1 月



总序

我国自上世纪八九十年代开办五年制高职教育以来,五年制高职教育以其独特的优势成为高技能人才培养的重要途径。

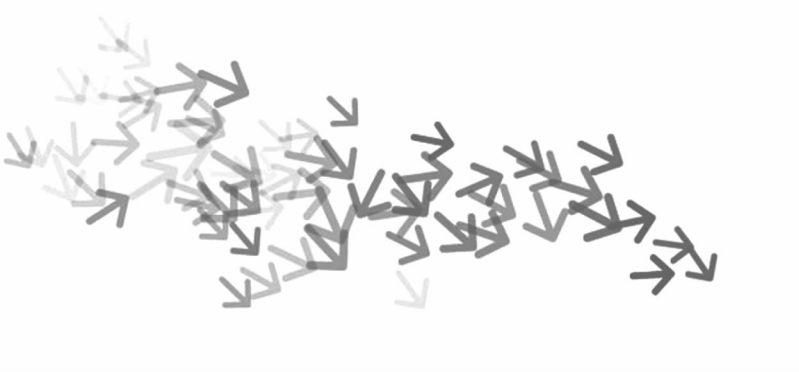
由于五年制高职招收的学生为初中毕业生,文化基础相对较弱,人生观、价值观尚未形成,需要通过文化基础课学习提高思想认识和文化素养,打牢专业课学习的基础,获得自主学习和可持续发展的能力,因而文化基础课教学在五年制高职教育中具有特殊重要意义。为了深入贯彻国家有关加快现代职业教育体系建设的新精神,进一步提高五年制高职文化基础课程教学和教材建设水平,凸显其基础性、实用性和服务于专业教育的课程功能,我们组织有关专家和一线教师编写了这套五年制高职文化基础课程教材。

本套教材由主教材和配套教学材料组成,其中主教材包括语文(1-4册)、数学(1-4册)、英语(1-4册)、物理(1-2册)、化学(1-2册)共16本,配套教学材料包括拓展本、习题集、电子课件等。

本套教材依据五年制高职文化基础课特点和高职教学实际编写,以体现中高职教育课程有机对接为原则,主要内容为五年制高职学生必备的各学科文化基础知识。与同类教材相比,本套教材具有以下五个方面的特色:一是难度在同类教材的基础上适当降低,删繁就简,力求学以致用,学而够用,以便更加符合五年制高职学生认知水平现状;二是重视基础、突出应用、反映前沿,培养学生应有的人文素质,为后续专业课程学习打下良好的基础;三是体例新颖,部分条件成熟的学科采用适合职业教育特点的“项目引导、任务驱动”教材体例,易教易学;四是符合五年制高职教学需求,反映五年制高职教学特色;五是配套材料齐全,以主教材为核心,同步出版拓展本、习题集、多媒体课件等配套材料,全方位满足教学需求。

编写一套符合当前五年制高职文化基础课教学实际的教材是一项全新的工作,任务重,要求高,尽管我们尽了最大的努力,但仍可能存在不足,敬请大家予以指正。

编委会
2014年7月



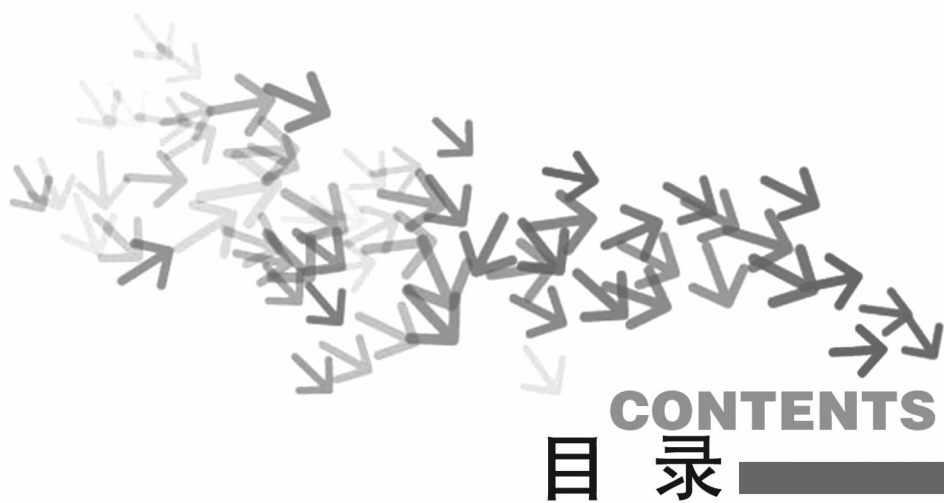
江西省五年一贯制高职文化基础课程统编教材

编审委员会

编审委员会主任 程样国

编审委员会委员（按姓氏笔画排序）

邓小红	支卫兵	文玉菊	邓晓阳	卢 涛
刘秀峰	刘明初	刘 勇	朱祖余	刘碧堂
杨云山	邱少华	李汉华	肖玉梅	李坚利
杜忠庆	陈宝昌	李茂旺	陈建章	吴胜生
肖海明	张雪黎	严智雄	罗红卫	胡长胜
胡永红	胡春亮	胡继平	钟景辉	徐江荣
顾素云	黄小芬	曾亚东	游 涛	彭晓兰
蔡冬根	廖仲明	樊 荣	戴晓文	

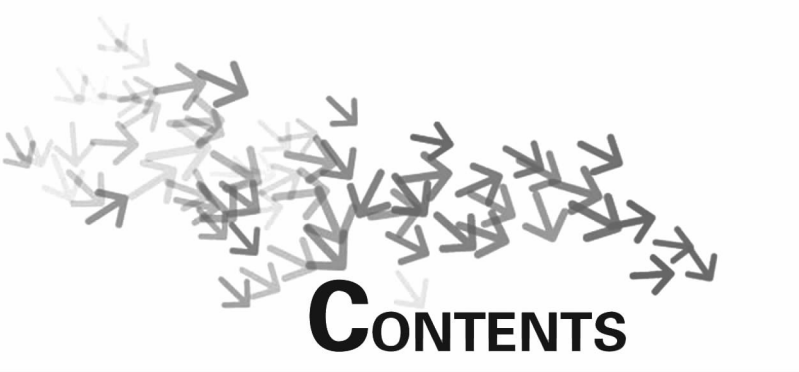


| 单元一 | 多读与领会

《诗经》二首	(1)
采薇(节选)	(2)
氓	(9)
宋词二首	(14)
苏幕遮·碧云天	范仲淹(15)
扬州慢·淮左名都	姜 夔(17)
致凯恩	[俄]普希金(20)
谈读书	[英]弗朗西斯·培根(25)
西游记(节选)	吴承恩(30)
小王子	[法]安东尼·德·圣埃克苏佩里(41)

| 单元二 | 主题的提炼

满江红·写怀	岳 飞(52)
一滴水可以活多久	迟子建(54)
秦晋殽之战	《左传》(57)
伊利亚特(节选)	[古希腊]荷马(60)
苦恼	[俄]契诃夫(71)
简·爱(节选)	[英]夏洛蒂·勃朗特(77)



| 单元三 | 谋篇的技巧

邹忌讽齐王纳谏	刘 向(87)
虞美人	李 煜(94)
面朝大海,春暖花开	海 子(102)
廉颇蔺相如列传	司马迁(109)
边城	沈从文(122)
小巷深处	林 莉(129)

| 单元四 | 语言的修饰

将进酒	李 白(135)
鸿门宴	司马迁(143)
2008 年北大开学典礼演讲稿	俞敏洪(154)
永远的蝴蝶	陈启佑(161)
我的空中楼阁	李乐薇(166)
失街亭	罗贯中(172)

主要参考文献	(181)
--------------	-------

单元一 多读与领会



《诗经》二首

导读

《诗经》是我国最早的诗歌总集,收录自西周初年至春秋中叶 500 多年的诗歌(公元前 11 世纪至前 6 世纪)305 篇,故又称《诗三百》。《诗经》包括《风》《雅》《颂》三类诗歌。《雅》分《大雅》和《小雅》,《风》包括《国风·周南》《国风·召南》和《国风·王风》等。先秦称为《诗》,或取其整数称《诗三百》。西汉时被尊为儒家经典,始称《诗经》,并沿用至今。汉朝毛亨、毛萁曾注释《诗经》,因此又称《毛诗》。《诗经》中的诗的作者,绝大部分已经无法考证。其所涉及的地域,主要是黄河流域,西起陕西和甘肃东部,北到河北西南,东至山东,南及江汉流域。诗同乐不能分。

《采薇》是《小雅·鹿鸣之什》中的一篇。历代注者关于它的写作年代说法不一。但据它的内容和其他历史记载的考订大约是周宣王时代的作品。周代北方的猃狁(后来的匈奴)已十分强悍,经常入侵中原,给当时北方人民生活带来不少灾难。历史上有不少周天子派兵戍守边外和命将士出兵打败猃狁的记载。从《采薇》的内容看,应当是将士戍役还时之作。《采薇》的主题是严肃的。猃狁的凶悍,周朝军士严阵以待,作者以戍役军士的身份描述了受天子之命命将帅、遣戍役,守卫国家,军旅的严肃威武,生活的紧张艰辛。作者的爱国情怀是通过对猃狁的仇恨来表现的,更是通过对他们忠于职守的叙述——“不遑启居”“不遑启处”“岂敢定居”“岂不日戒”和他们内心极度思乡的强烈对比来表现的。全诗再衬以动人的自然景物的描写:薇之生,薇之柔,薇之刚,棠棣花开,依依杨柳,霏霏雨雪,都烘托了军士们“日戒”的生活,心里却是思归的情愫,这些写的都是将士们真真实实的思想,忧伤的情调,这并不降低本篇作为爱国诗篇的价值,恰恰相反,其表现了人们的纯真挚朴,合情合理的思想内容和情感,也正是这种纯正的真实性,赋予了这首诗强盛的生命力和感染力。

《氓》是《国风·卫风》中的一篇。这是一首距今 2700 余年的民间歌谣,以一个女子之口,率真地述说了其情变经历和深切体验,既是一

帧情爱画卷的鲜活写照,也为后人留下了当时风俗民情的宝贵资料。《氓》是具有叙事成分的抒情诗,由六章组成。第一章追述结识与相爱,第二章回忆热恋与结婚,第三章痛悔自陷情网,第四章怨恨氓之负心,第五章自怜不幸遭遇,第六章表示决绝悔忿。叙事、抒情两种手法交互运用。在一个完整的故事基础上,充分表达了对负心者的斥责和对不幸者的同情,并通过诗中刻画的两个人物形象,反映了在阶级社会中,特别是在封建社会中男女间所常见的具有代表性和普遍性的悲剧。

采 薇(节选)

《诗经·小雅·鹿鸣之什》

采薇采薇^①,薇亦作止^②。曰归曰归^③,岁亦莫止^④。靡室靡家^⑤,玁狁(xiǎn yǎn)之故^⑥。不遑启居^⑦,玁狁之故。

采薇采薇,薇亦柔止。曰归曰归,心亦忧止。忧心烈烈^⑧,载饥载渴^⑨。我戍未定^⑩,靡使归聘^⑪。

采薇采薇,薇亦刚止^⑫。曰归曰归,岁亦阳止^⑬。王事靡盬(gǔ)^⑭,不遑启处。忧心孔疚^⑮,我行不来^⑯!

① 薇:豆科植物,今俗名称大巢菜,可食用。

② 作:生。止:语助词。

③ 曰:说,或谓语助词,无义。

④ 莫:“暮”的本字。岁暮,一年将尽之时。

⑤ 靡:无。

⑥ 玁狁(xiǎn yǎn):北方少数民族,到春秋时代称为狄,战国、秦、汉称匈奴。

⑦ 不遑:没空。遑,闲暇。启:跪坐。居:安居。

⑧ 烈烈:火势很大的样子,此处形容忧心如焚。

⑨ 载:语助词。

⑩ 戍:驻守。定:安定。

⑪ 使:传达消息的人。聘:探问。

⑫ 刚:指薇菜由嫩而老,变得粗硬。

⑬ 阳:阳月,指夏历四月以后。

⑭ 盬(gǔ):休止。

⑮ 疚:痛苦。孔疚,非常痛苦。

⑯ 来:回家。不来,不归。



彼尔维何^①？维常之华^②。彼路斯何^③？君子之车^④。戎车既驾^⑤，四牡业业^⑥。岂敢定居？一月三捷。

驾彼四牡，四牡骎骎(kuí)^⑦。君子所依^⑧，小人所腓^⑨。四牡翼翼^⑩，象弭鱼服^⑪。岂不日戒^⑫？玁狁孔棘^⑬！

昔我往矣，杨柳依依^⑭。今我来思^⑮，雨雪霏霏^⑯。行道迟迟，载渴载饥。我心伤悲，莫知我哀！

【译文】

采薇菜啊采薇菜，薇菜已经发了芽。
说归家啊道归家，一年又快过完啦。
没有妻子没成家，只因和玁狁把仗打。
没有空闲难休息，要和玁狁(xiǎn yǔn)去厮杀。
采薇菜啊采薇菜，采那薇菜柔嫩芽。
说归家啊道归家，愁思不已乱如麻。
忧心忡忡如火烧，又饥又渴日难熬。
驻地不停长调动，让谁来把书信捎。
采薇菜啊采薇菜，薇菜枝芽已变老。
说归家啊道归家，转眼又过半年了。
公家差事没个完，想要休息难上难。
心情痛苦似油煎，不知能否把家还？
那盛开的是何花？是美丽的棠棣(dì)花。

-
- ① 尔：“薊”的假借字，花盛开的样子。维何：是什么。
② 常：常棣，棠棣。
③ 路：同“辂”，高大的马车。
④ 君子：指将帅。
⑤ 戎车：兵车。
⑥ 四牡：驾兵车的四匹雄马。业业：马高大的样子。
⑦ 骎(kuí)骎：马强壮的样子。
⑧ 依：乘。
⑨ 小人：指士卒。腓(féi)：“庇”的假借，隐蔽。
⑩ 翼翼：行止整齐熟练的样子。
⑪ 象弭：象牙镶饰的弓。鱼服：鱼皮制成的箭袋。服，“箠”的假借。
⑫ 日戒：每日警备。
⑬ 棘：同“急”。
⑭ 依依：柳枝随风飘拂的样子。
⑮ 思：语助词。
⑯ 雨(yù)雪：下雪。霏霏：雪花纷飞的样子。

那辆战车是谁的?将军作战坐着它。
 战车驾起要出发,四匹壮马把车拉。
 出征岂敢图安定?一月多胜把敌杀。
 驾车四匹大公马,马儿强壮又高大。
 将军指挥立车上,士兵隐蔽也靠它。
 四匹壮马向前行,士兵持箭拿雕弓。
 无时无刻不戒备,军情紧急抗獯豸。
 昔日从军上战场,杨柳依依好春光。
 今日归来路途上,大雪纷纷漫天扬。
 道路泥泞走得慢,又饥又渴苦难当。
 我心伤感悲满腔,谁人知我痛断肠!

思考与探究

- 1.《采薇》中的“采薇采薇”起到了什么作用?
- 2.《采薇》中哪些句子表达了边疆生活的凄苦?哪些句子表达了思乡之情?
- 3.找出《采薇》中表达“比”“兴”的句子,理解这种手法的作用。
- 4.反复吟诵《采薇》,谈谈你的理解。

相关链接

一、《诗经·采薇》赏析 (陈文忠)

寒冬,阴雨霏霏,雪花纷纷,一位解甲退役的征夫在返乡途中踽踽独行。道路崎岖,又饥又渴,但边关渐远,乡关渐近。此刻,他遥望家乡,抚今追昔,不禁思绪纷繁,百感交集。艰苦的军旅生活,激烈的战斗场面,无数次的登高望归情景,一幕幕在眼前重现。《采薇》,就是三千年前这样的一位久戍之卒,在归途中的追忆唱叹之作。其类归《小雅》,却颇似《国风》。

全诗共六章,可分三层。因是归途中的追忆,故用倒叙手法写起。前三章为一层,追忆思归之情,叙述难归原因。这三章的前四句,以重章叠句并循序渐进的方式申意,抒发思家盼归之情;而随着时间的一推再推,这种心情越发急切难忍。首句以采薇起兴,但兴中兼赋。因薇菜可食,戍卒正采薇充饥。所以这随手拈来的起兴之句,是口头语、眼前景,反映了戍边士卒的生活苦况。边关士卒的“采薇”,与家乡女子的“采蘩”“采桑”是不可同喻的。戍役不仅艰苦,而且漫长。“薇亦作止”“柔止”“刚止”,循序渐进,形象地刻画了薇菜从破土发芽,到幼苗柔嫩,再到茎叶老硬的生长过程,它同“岁亦莫止”和“岁亦阳止”一起,喻示了时间的流逝和戍役的漫长。岁初而暮,物换星移,“曰归曰归”,却久戍不归;这对时时有生命之虞的戍卒来说,怎能不“忧心烈烈”?那么,为什么戍役难归呢?后四句作了层层说明:远离家园,是因为獯豸之患;戍地不定,是因为战事频频;无暇休



整,是因为王差无穷。其根本原因,则是“玁狁之故”。《汉书·匈奴传》说:“(周)懿王时,王室遂衰,戎狄交侵,暴虐中国。中国被其苦,诗人始作,疾而歌之曰:‘靡室靡家,玁狁之故’云云。”这可视作《采薇》之作的时代背景。对于玁狁之患,匹夫有戍役之责。这样,一方面是怀乡情结,另一方面是战斗意识。前三章的前后两层,同时交织着恋家思亲的个人情感和为国赴难的责任感,这是两种互相矛盾又同样真实的思想感情。其实,这也构成了全诗的情感基调,只是思归的个人情感和战斗的责任感,在不同的章节有不同的表现。

第四、五章追述行军作战的紧张生活。写出了军容之壮,戒备之严,全篇气势为之一振。其情调,也由忧伤的思归之情转而为激昂的战斗之情。这两章同样是四句一意,可分四层读。第四章前四句,诗人自问自答,以“维常之华”,兴起“君子之车”,流露出军人特有的自豪之情。接着围绕战车描写了两个战斗场面:“戎车既驾,四牡业业。岂敢定居,一月三捷。”这概括地描写了威武的军容、高昂的士气和频繁的战斗;“驾彼四牡,四牡骎骎。君子所依,小人所腓。”这又进而具体描写了在战车的掩护和将帅的指挥下,士卒们紧随战车冲锋陷阵的场面;最后,由战斗场面又写到将士的装备:“四牡翼翼,象弭鱼服。”战马强壮而训练有素,武器精良而战无不胜。将士们天天严阵以待,只因为玁狁实在猖狂,“岂不日戒,玁狁孔棘”,既反映了当时边关的形势,又再次说明了久戍难归的原因。《毛序》根据这两章对军旅生活的描写,认为《采薇》是“遣戍役”、劝将士之诗。这与诗意不符。从全诗表现的矛盾情感看,这位戍卒既恋家也识大局,似乎不乏“国家兴亡,匹夫有责”的责任感。因此,在漫长的归途上追忆起昨日出生入死的战斗生活,是极自然的。

笼罩全篇的情感主调是悲伤的家园之思。或许是突然大作的霏霏雪花惊醒了戍卒,他从追忆中回到现实,随之陷入更深的悲伤之中。追昔抚今,痛定思痛,怎能不令“我心伤悲”呢?“昔我往矣,杨柳依依。今我来思,雨雪霏霏。”这是写景记时,更是抒情伤怀。个体生命在时间中存在,而在“今”与“昔”、“来”与“往”、“雨雪霏霏”与“杨柳依依”的情境变化中,戍卒深切体验到了生活的虚耗、生命的流逝及战争对生活价值的否定。绝世文情,千古常新。今人读此四句仍不禁怅触于怀,黯然神伤,也主要是体会到了诗境深层的生命流逝感。“行道迟迟,载渴载饥”,加之归路漫漫,道途险阻,行囊匮乏,又饥又渴,这眼前的生活困境又加深了他的忧伤。“行道迟迟”,似乎还包含了戍卒对父母妻孥的担忧。一别经年,“靡使归聘”,生死存亡,两不可知,当此回归之际,必然会生发“近乡情更怯,不敢问来人”(唐李频《渡汉江》)的忧惧心理。然而,上述种种忧伤在这雨雪霏霏的旷野中,无人知道更无人安慰;“我心伤悲,莫知我哀”,全诗在这孤独无助的悲叹中结束。综观全诗,《采薇》主导情致的典型意义,不是抒发遣戍役劝将士的战斗之情,而是将王朝与蛮族的战争冲突退隐为背景,将从属于国家军事行动的个人从战场上分离出来,通过归途的追述集中表现戍卒们久戍难归、忧心如焚的内心世界,从而表现周人对战争的厌恶和反感。《采薇》似乎可称为“千古厌战诗之祖”。

在艺术上,“昔我往矣,杨柳依依。今我来思,雨雪霏霏”,被称为《三百篇》中最佳诗句之一。自南朝谢玄以来,对它的评析已绵延成一部一千五百多年的阐释史。王夫之《姜斋诗话》的“以乐景写哀,以哀景写乐,一倍增其哀乐”和刘熙载《艺概》的“雅人深致,

正在借景言情”,已成为诗家口头禅。而“昔往”“今来”对举的句式,则屡为诗人追摹,如曹植的“始出严霜结,今来自露晞”(《情诗》),颜延之的“昔辞秋未素,今也岁载华”(《秋胡诗》之五),等等。

二、也说《采薇》末章之美 (翟淑英)^①

《诗经·小雅·采薇》是一首以远戍归来的士兵的口吻写下的追述征战生活的诗篇。全诗共六章(每八句为一章),以采薇起兴,前五章着重写戍边征战生活的艰苦和强烈的思乡情绪以及久久未能回家的原因,末章以痛定思痛的情绪结束全诗,悲苦之情感人至深。清方玉润《诗经原始》说:“此诗之佳,全在末章。真情实景,感时伤事。别有深意,不可言喻,故曰‘莫知我哀’。”南朝宋刘义庆《世说新语·文学》篇记载:“近代谢公(安)因弟子聚集,问《毛诗》何句最佳。谢玄称‘昔我往矣,杨柳依依;今我来思,雨雪霏霏’。……谓此句偏有雅人深致。”到底是什么原因使人们对这四句如此推崇备至呢?清王夫之认为:“‘昔我往矣,杨柳依依;今我来思,雨雪霏霏’,以乐景写哀,以哀景写乐,一倍增其哀乐。”(《薑斋诗话》卷上4)他着眼于景情相反相衬的关系来把握其独特的艺术效果。这一观点得到有些学者的认同,如《先秦汉魏六朝诗鉴赏》中说:“真正探明此句之佳处的,当推王夫之。他在《薑斋诗话》中直指心源(按指以哀景写乐云云):……一般说来,诗歌创作情景交融的境界……而此诗相反。往伐,悲也;来归,愉也。往而咏杨柳之依依,来而叹雨雪之霏霏。诗人正是抓住了情和景暂不和谐的矛盾,运用反衬手法,深刻而有力地表现出戍边士兵的哀怨。”(上海古籍出版社,1998年版)但也有很多人认为此观点不足取。常森在《归乡情悲——〈采薇〉新释》一文中指出:“其实,‘昔我往矣,杨柳依依’一句虽然可以说是以乐景写离家出征时的哀伤,可‘今我来思,雨雪霏霏’却绝对不是‘以哀景写乐’。诗歌写主人公归来时,明明说:‘行道迟迟,载渴载饥。我心伤悲,莫知我哀。’何乐之有呢?又哪里谈得上以哀景写乐?只要我们完整地把握诗人提供的各种要素,就可以发现‘雨雪霏霏’其实是‘以哀景写哀’。”(《文史知识》2005年第6期,40页)

如何看待这两种不同的观点呢?我们还得回到对王夫之《薑斋诗话》原文的理解上来。我认为,对“‘昔我往矣,杨柳依依;今我来思,雨雪霏霏’以乐景写哀,以哀景写乐,一倍增其哀乐”这段话可有两种理解:

一种是,“以乐景写哀,以哀景写乐”的评述与前面的四句景物描写“昔我往矣,杨柳依依;今我来思,雨雪霏霏”存在对应关系,即“杨柳依依”是“乐景”,用以写出征人离乡之哀;“雨雪霏霏”是“哀景”,用以写久戍返乡之乐,从而起到“倍增哀乐”的艺术表达效果。

一种是,“以哀景写乐”是指诗歌创作中的情景反衬手法,这种手法具有独特的艺术表现效果,那就是“一倍增其哀乐”。《采薇》诗中“昔我往矣,杨柳依依;今我来思,雨雪霏霏”四句运用了这种手法,但并不具有对应关系。

如果按第一种理解,诗义确有牵强附会之感。这首诗前三章反复抒发久戍之卒思归

^① 选自《文史知识》,2006年第7期



而不得归的忧伤,第四、五章文笔虽稍有转折,叙述戍守和战争的紧急与辛苦,既反映了当时边关的形势,又再次说明了久戍难归的原因,思归之忧仍悄然蕴含其中。末章除此四句外,也直接点明了主人公的心境是“我心伤悲,莫知我哀”,哀伤之情,溢于言表。整体上看,找不到“雨雪霏霏”是“以哀景写乐”的任何迹象。

按第二种理解,以上矛盾似乎便迎刃而解了。往伐,悲也;来归,愉也。此乃人之常情,然而返乡时,因“雨雪霏霏”而产生的忧虑(或家园不再,或亲人离散),应“愉”而不能“愉”,恰是“哀”之本因,这同样是“反衬”,正是这种情与景不和谐的矛盾,表现的哀怨才更深刻有力,正所谓“倍增其哀乐”了。在这里,“哀乐”是偏义复词,语义偏重于“哀”。“昔我往矣,杨柳依依”以“乐景写哀”,可倍增其哀;“今我来思,雨雪霏霏”以哀景写哀,而这种哀是本应“乐”却无法“乐”而产生的哀,其效果更能加倍,综合这四句的效果,恰是“倍增其哀”了。王夫之在《诗广传》卷3中又说:“善用其情者,不敛天物之荣凋以益己之悲愉而已。”这句话指出诗歌写景的目的在于抒情,达到抒情的目的后,景物本身便不再重要了。这恰如“言之所以在意,得意而忘言”一样,是“景之所以在情,得情而忘景”吧!

《采薇》诗的情感主调是悲伤的家园之思。这种情感主要是通过前三章重章叠词反复申义的方式和末章的特殊表现力来体现的,而末章的特殊表现力恰是使《采薇》成为千古佳作的主要原因:

1. 情景反衬手法的巧妙运用

当然,这种反衬不是指上文所提到的第一种理解:“杨柳依依”是“以乐景写哀”,“雨雪霏霏”是“以哀景写乐”而产生的“倍增其哀乐”的艺术效果。而是用“杨柳依依”之乐景反衬离乡远戍之哀,这是戍卒的悲哀之始。回乡时本应有的欢愉却被因久戍在外、家人两不知而生发的“近乡情更怯,不敢问来人”(唐李频《渡汉江》)的忧虑之情所代替,加之“行道迟迟,载渴载饥”的回乡经历和“雨雪霏霏”的自然景色对主人公内心情感的冲击,因此产生的“我心伤悲,莫知我哀”的悲哀之情。相对于本应有的“欢愉”而言,这也是一种反衬。这种现实与人之常情的反衬,在抒发主人公内心深处情感产生的冲击更大,从“增其哀乐”的效果上看表现更为突出。《采薇》诗抒情的本义是表现士卒久戍难归、忧心如焚的内心情感,这种情感概括为一个字就是“哀”,哀情贯穿《采薇》诗的始末。正是这种彻骨之哀使得该诗的抒情从简单的思乡之痛上升为个体生命在“今”与“昔”、“来”与“往”、“雨雪霏霏”与“杨柳依依”的情境变化中所体验到的生活的虚耗、生命的流逝和战争对生活价值的否定上来,使《采薇》成为绝世文情,千古常新。否则,只论前五章,诗就成了对以往战争生活的简单追忆和平常的怀乡之思了,诗歌艺术的震撼力便无从说起。正如清方玉润《诗经原始》中所说:“不然凯奏生乐矣,何哀之有耶?”并指出该诗“别有深意,不可言喻”。他所说的“深意”,恰恰在此吧!

2. 意象捕捉上的高度审美水平

人类审美心理的三个阶段可以概括为感兴、意象和境界。人类审美经验始于“感兴”,继之以“意象”,终之于“境界”(薛富兴《感兴·意象·境界——试论美感的三阶段、三次第》,《烟台大学学报》,哲学社会科学版,2005年1月)。《采薇》诗前五章均为感兴之笔,借采薇起兴,写久戍士卒怀乡之感;末章仅32个字,运用“杨柳依依”和“雨雪霏霏”两个典型意象,营造了情景交融的完美境界,表现出深刻的审美意蕴。

在写作领域,意象一般解释为在感知基础上形成的渗透着创作主体主观感受的客观事物在观念中的感性影像。“昔我往矣,杨柳依依”,就要开始一种“不遑起居”的生活,主人公心情的凄凉自然是不可言喻的。那“依依”的“杨柳”虽代表着温柔的乡情,但“在家千日好,出门一时难”,幸福即将不再,这“杨柳”也见证了抒情主人公哀婉凄切的别离,寄托着主人公魂牵梦绕的乡愁和与亲人相会无期的感伤。客体之景与主体之情相反相衬,衬托出一幅离家远戍的悲苦画面。含有依恋、留别内涵的“杨柳”意象遂成为后代作品中描写离别的专有名词,到唐代还发展成为一种“折柳赠别”的习俗。“今我来思,雨雪霏霏”,这不合时宜的“雨雪”取代了主人公即将归乡本应有的欢愉,凝聚了在回乡时刻回味一生所体会到的人生无常的悲伤和世事苍茫的感怀,这“欲说还休”“欲罢不能”的愁绪使得他只能“行道迟迟,载渴载饥。我心伤悲,莫知我哀”了。漫长的道路,痛苦的煎熬,心中充满不尽的哀伤。道路向前延伸,哀伤也将继续,又有谁能理解这不尽的哀伤呢?整个诗章充满人生感伤的情调,这是戍边士兵的痛苦生活酿造出来的满腔真情。它熏染到依依的杨柳上,凝结在霏霏的雪花里,也渗透在漫漫的人生旅途中。

境由象生,意象组合产生意境。王国维说:“能写真景物、真感情者,谓之有境界。”境界又称为意境。《采薇》末章融情于景,景中含情,情景两浑,天衣无缝,创造出一个完美的审美意境。从中,我们观照着人生的画面,领略着人生的哀伤,汲取着艺术的养分。这种意境使人感受到的不仅仅是盼归不得归的怀乡之痛,更重要的是从这种哀伤中还可以体悟到对生命本体的留恋与观照,对宇宙人生的升华与感伤。这才是《采薇》成为“绝世文情”,能够“千古常新”的根源所在吧!

3. 语言技巧的综合运用

诗歌是语言的艺术,生动传神的艺术语言能更好地启发读者的联想和想象,进入具体可感的形象世界。《采薇》末章的语言运用奇妙传神,穷形尽意,这也是感染读者的重要因素。

诗章运用铺陈的表现手法,把不同时空的景象统摄到一幅画面中来。写景为“杨柳依依”“雨雪霏霏”;叙事为“行道迟迟”“载渴载饥”;言情为“我心伤悲,莫知我哀”,直言其事,明白晓畅,自然得体。自然的景,人生的事,生命的情,就像小溪一样在诗中自然流淌,引发读者心灵的共鸣。

运用对比的方式。将时序之“今——昔”,物候之“柳——雪”,人生之“往——来”剪辑融汇,创造出超越现实的典型画面。短短4句诗,看似平淡,娓娓道来,却充满了强大的艺术感染力。同一个“我”,但有“今昔”之分,同一条路,却有“杨柳依依”与“雨雪霏霏”之别,而这一切都在这一“往”一“来”的人生变化中生成。刘勰有云:“情以物牵,词以情发。一叶且或迎意,虫声有足引心。”(《文心雕龙·物色》)诗章在对比中容纳了人生的深沉感慨,从而把我们带进更高的审美境界,去体验人生的“奥义”。这种以今昔不同景象来体现时空变换的表达方式被后人广泛追摹,如曹植的“始出严霜结,今来白露晞”“昔我初迁,朱华为希;今我旋止,素雪云飞”;杜甫有“去时里正与裹头,归来头白还戍边。”

朴素而生动的语言是构成《采薇》末章意境的一个重要因素。“依依”状弱柳随风轻拂之态,“霏霏”拟白雪纷纷飘洒之形,“迟迟”言道路漫长、内心愁苦之情。这些富有表现



力的词语创造出一幅具体可感的图画,给读者以亲切的感受。“杨柳”对“雨雪”,“依依”对“霏霏”,读来风致嫣然,古往今来的物态人情在这对偶中鲜明地表现了出来。后人除了沿用“依依”“霏霏”来描写杨柳、雨雪外,还进一步拓展了其表现范围,如《孔雀东南飞》中的“举手长劳劳,二情同依依”;陶渊明《归园田居》其一中的“暧暧远人村,依依墟里烟”;屈原《九章·涉江》中的“霏雪纷其无垠兮,云霏霏而承宇”;杜甫《望兜率寺》中的“霏霏云气重,闪闪浪花翻”,都是在其基础上的进一步拓展。

可见,自然生动的艺术语言、铺陈对比的表现手法是构成《采薇》末章艺术魅力的又一重要因素。“昔我往矣,杨柳依依;今我来思,雨雪霏霏”这四句所开创的善摹物态、寓情于景的写法,为后世诗歌语言的发展开拓了新的领域,灌溉后世,功莫大焉!

氓

《诗经·国风·卫风》

氓之蚩蚩^①,抱布贸丝^②。匪来贸丝^③,来即我谋^④。
送子涉淇^⑤,至于顿丘^⑥。匪我愆期^⑦,子无良媒。
将子无怒^⑧,秋以为期。乘彼坳垣^⑨,以望复关^⑩。
不见复关,泣涕涟涟。既见复关,载笑载言。
尔卜尔筮,体无咎言^⑪。以尔车来,以我贿迁^⑫。
桑之未落,其叶沃若^⑬。于嗟鸠兮,无食桑葚。
于嗟女兮,无与士耽^⑭。士之耽兮,犹可说也^⑮。

① 氓(méng):民。蚩蚩(chī):笑嘻嘻的样子。

② 布:古时的货币,即布币。贸:交换。

③ 匪:非。

④ 即我:到我这里来。谋:商议,这里指商谈婚事。

⑤ 涉:渡过。淇:河名。

⑥ 顿丘:地名。

⑦ 愆(qiān):过,拖延。

⑧ 将:请。

⑨ 乘:登上。坳垣(ǒu yuán):毁坏了的墙。

⑩ 复关:地名,诗中男子居住的地方。

⑪ 体:卦体。咎言:不吉利的话。

⑫ 贿:财物,这里指嫁妆。

⑬ 沃若:润泽的样子。

⑭ 耽:沉迷,迷恋。

⑮ 说:同“脱”,摆脱。

女之耽兮，不可说也。桑之落矣，其黄而陨。
自我徂尔^①，三岁食贫。淇水汤汤，渐车帷裳^②。
女也不爽^③，士贰其行^④。士也罔极^⑤，二三其德。
三岁为妇，靡室劳矣。夙兴夜寐，靡有朝矣。
言既遂矣^⑥，至于暴矣。兄弟不知，咥其笑矣^⑦。
静言思之，躬自悼矣。及尔偕老，老使我怨。
淇则有岸，隰则有泮^⑧。总角之宴^⑨，言笑晏晏^⑩。
信誓旦旦^⑪，不思其反。反是不思，亦已焉哉！

【译文】

小伙走来笑嘻嘻，拿着布币来换丝。不是为了来买丝，借机找我谈婚事。
谈完送你过淇水，一直送你到顿丘。不是我要延婚期，是你没找好媒人。
请你不要生我气，定下秋天为婚期。登上残破的墙垣，心中念你望复关。
遥望不见复关影，低头伤心泪满面。望见复关心中喜，喜笑颜开话不断。
你又占卜又问卦，卦象吉利没恶言。把你大车赶过来，我带嫁妆随你迁。
桑树叶儿未落时，枝叶繁茂色泽润。小斑鸠啊小斑鸠，不要贪嘴吃桑葚。
好姑娘啊好姑娘，不要痴情迷男人。男人沉迷于爱情，想离开时可脱身。
女子沉迷于爱情，想要脱身不可能。待到桑叶飘落时，颜色枯黄落满地。
从我嫁进你家门，三年吃苦又受累。淇水浩荡滔滔流，打湿我的车帷幔。
我做妻子没过错，你做丈夫差错多。男人心理不可测，三心二意没品德。
当你妻子整三年，终日忙碌活全干。起早贪黑操家务，没有哪天有空闲。
生活安定无忧愁，你却粗暴又专横。亲兄亲弟不知情，总是拿我作笑柄。
静心思前又想后。独自悲愁心哀伤。当初相约同到老，到老尽是愁和怨。
淇水虽宽有河岸，漯河再阔也有边。从小一块同游乐，有说有笑心喜欢。
忠诚盟誓都明白，哪知从此已改变。过去时光不留恋，一刀两断不再谈！

- ① 徂(cú):去,往。
② 渐(jiān):沾湿,浸湿。帷裳:车饰的帷幔。
③ 爽:差错,过失。
④ 贰:差错。
⑤ 罔极:无常,不可测。
⑥ 遂:安定无忧。
⑦ 咥(xī):大笑的样子。
⑧ 隰:即“湿”,河名,指漯河。泮(pàn):岸。
⑨ 总角:古时儿童的发式,借指童年。宴:逸乐。
⑩ 晏晏:和好柔顺的样子。
⑪ 旦旦:诚恳的样子。